OTXANDIOKO UDAL OSOKO BILKURAK 2013KO AZAROAREN 14AN OSPATUTAKO OHIKO BATZARRAREN AKTA. –

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE OTXANDIO, EL 14 DE NOVIEMBRE DE 2013.-

Batzarreratuak / Asistentes:

Alkate – Presidentea / Alcalde-Presidente:

D. Santiago Uribe Laka jauna.

Zinegotziak / Concejales:

D. Iñaki Urigoitia Bengoa jauna.
Dña. Mónica Maldonado Lozano Andrea.
Dña. Eider Ajuria Jausoro Andrea.
D. Kepa Gonzalez de Audicana Bengoetxea jauna.
D. Pello Otxandiano Campo jauna.

Ez etortzea justifikatzen dute / Justifican su ausencia:

Dña. Nekane Ortiz de Zarate Ajuriaguerra andrea.
D. Javier Garate Galarza jauna.

Bitarteko Idazkaria / Secretario interino:

D. Enrike Alaña Kapanaga jauna

Otxandioko Udaletxean, 2013ko azaroaren 14an, arratsaldeko 20´00etan eta aurretik egindako deialdia erantzunez, Udal Osoa biltzen da goian aipatutako partaideekin, ohiko bilera ospatzeko. Alkate –

En la Casa Consistorial de Otxandio, siendo las 20´00 horas del 14 de noviembre de 2013 y previa convocatoria cursada al efecto, se reúne en Sesión Plenaria Ordinaria el Ayuntamiento en Pleno, con la

Presidenteak batzarra ospatzeko kuoruma badagoela azalduz, Batzarra hasitzat ematen du, gai zerrendan azaltzen diren puntuen azterketa eta ebazpenari hasiera emanez.

asistencia de los arriba señalados. El Alcalde – Presidente, considerando que existe quórum suficiente, declara abierta la sesión, dando paso al examen y deliberación de los diversos puntos señalados en el orden del día.

1.- AURREKO BILKUREN AKTAK ONARTZEA, BIDEZKO BALITZ.

Behin 2013ko urriaren 10eko akta irakurri ondoren, bertaratutakoek aho batez onartzen dute.

1.- APROBACIÓN SI PROCEDE DE ACTA DE SESIONES ANTERIORES.

Una vez leída el acta correspondiente a la sesión de 10 de octubre de 2013, son aprobadas por unanimidad de los presentes.

2.- IDATZIZKO HARREMANAK ETA ARAUPIDE OFIZIALAK.

Azken bileratik gaurko egun arte jasotako korrespondentziaren irakurketa egiten da.

2.- CORRESPONDENCIA Y DISPOSICIONES OFICIALES.

Se da lectura a la correspondencia recibida desde la sesión anterior.

3.- ALKATETZAK EMANDAKO DEKRETUEN BERRI EMATEA ETA BERRESPENA, BEHAR BADA.

Alkate jaunak, emandako Alkatetza Dekretuen berri ematen du, bakoitzari dagokion gaia azalduz eta banan-banan irakurriz.

3.- DAR CUENTA Y RATIFICACIÓN SI PROCEDE DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA.

El Sr. Alcalde procede a informar de los Decretos de Alcaldía adoptados, dando lectura de los mismos uno a uno, y exponiendo su temática.

101/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

Inkestagileen kontratazioari buruzko ebazpena emate da.

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 101/2013

Se resuelve contratación de encuestadores.

102/2013 ZENBAKIDUN

DECRETO DE ALCALDÍA

ALKATE DEKRETUA

Nº 102/2013

Kreditu aldaketa espedienteari buruzko ebazpena ematen da.

Se resuelve sobre modificación de crédito.

103/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 103/2013

Kreditu aldaketa espedienteari buruzko ebazpena ematen da.

Se resuelve sobre modificación de crédito.

104/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 104/2013

Erroda iraungipenari buruz ebazten da.

Se resuelve caducidad de inscripción padronal.

105/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 105/2013

Beheko sua aldatzeko baimena ematea ebazten da.

Se resuelve conceder licencia para cambio de fuego bajo.

106/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 106/2013

Kanaloiak eta teilak konpontzeko baimena ematea ebazten da.

Se resuelve conceder licencia para arreglo de canalones y tejas.

107/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 107/2013

Ezkontza egiteko funtzioak eskuordetzea ebazten da.

Se resuelve delegar funciones para celebración de matrimonio.

108/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 108/2013

Pintada ezabatzeko lanak ematea ebazten da.

Se resuelve adjudicar trabajos para borrado de pintada.

109/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

Udal pabeioira argi indarra eramateko lan zibila egiteko lanak ematea ebazten da.

110/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

Udal pabeioira argi indarra eramateko lan elektrikoak egiteko lanak ematea ebazten da.

111/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

Futbol zelaian konponketak egiteko lanak ematea ebazten da.

112/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

Bide publikoa okupatu eta aldamioa jartzeko baimena ematea ebazten da.

113/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

Kanaloiak eta teilatua konpontzeko baimena ematea ebazten da.

114/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

Fatxada konpontzeko baimena ematea ebazten da.

115/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 109/2013

Se resuelve adjudicar trabajos de obra civil para acometida de energía eléctrica al pabellón municipal.

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 110/2013

Se resuelve adjudicar trabajos de electricidad para acometida de energía eléctrica al pabellón municipal.

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 111/2013

Se resuelve adjudicar trabajos de arreglo en el campo de futbol.

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 112/2013

Se resuelve conceder licencia para ocupación de vía pública e instalación de andamio.

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 113/2013

Se resuelve conceder licencia para arreglo de canalones y tejado.

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 114/2013

Se resuelve conceder licencia para arreglar fachada.

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 115/2013

Behe solairua eraberritzeko baimena ematea ebazten da.

Se resuelve conceder licencia para reformar bajo.

116/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 116/2013

Fatxada konpontzeko eta leihoak aldatzeko baimena ematea ebazten da.

Se resuelve conceder licencia para arreglar fachada y cambiar ventanas.

117/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 117/2013

Eraikina eraberritzeko baimena ematea ebazten da.

Se resuelve conceder licencia para rehabilitar edificio.

118/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 118/2013

Erreteila egiteko baimena ematea ebazten da.

Se resuelve conceder licencia para retejo.

119/2013 ZENBAKIDUN ALKATE DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDÍA Nº 119/2013

Korta eraberritzeko baimena ematea ebazten da.

Se resuelve conceder licencia para rehabilitar cuadra.

4.-ORDENANTZA FISKALEN ALDAKETARI HASIERAKO ONARPENA EMATEA ONARTZEA BIDEZKO BALITZ.

4.- PROBACIÓN INICIAL SI PROCEDE, DE LA MODIFICACIÓN DE LAS ORDENANZAS FISCALES.

Alkate jaunak hitza hartu eta adierazten du zenbatekoa ehunekotan adierazita duten zergek ez dutela aldaketarik izango, HGZk edo OIEZk adibidez nahiz eta honetan hobespenen zerrenda aldatu egin den, eta beste arau fiskaletan eguneraketa espero

El Sr. Alcalde expresa que en aquellas ordenanzas fiscales en el que el importe viene determinado en porcentajes los mismos se mantienen así es el caso del IBI o del ICIO, aunque en este último caso se han modificado el elenco de

den KPI rekin bat egingo dela (%2), eta honez gain Udalak ematen dituen zerbitzuetan udalari zerbitzua ematen dutenek egiten dioten igoera egingo da.

bonificaciones, y la actualización fiscal que se propone para la mayoría de los impuestos y tasas es la del IPC previsible (2%), así y en las de servicios que presta el Ayuntamiento aplicar la subida que aplican al Ayuntamiento en la prestación del servicio.

Kontutan hartuta Ogasun Batzordearen txostena aldekoa dela, zinegotzi guztiek aho batez hurrengo akordio hau hartu dute:

Visto el informe favorable emitido por la Comisión de Hacienda, por unanimidad de los Corporativos, se adopta el siguiente acuerdo:

LEHENA.- Ordenantza arautzaileen aldaketa behin behinekoz onartzea, honako idazkera honekin:

PRIMERO.- Modificar con carácter provisional las Ordenanzas reguladoras, quedando estas redactadas como sigue:

2garren zbkdun. Ordenantza fiskala: Ibilgailuen gaineko zerga

Ordenanza fiscal nº2: Reguladora del Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica.

ANEXO

Ibilgailu mota eta indarra ***Potencia y clase de vehículo***	**2014**
A) TURISMOAK / *TURISMOS.*	
8 zaldipotentziatik beheragokoak *De menos de 8 C.V.F.*	26’00 €
+ 2%8tik goragokoak 11,99ra artekoak *De 8 hasta 11,99 C.V.F.*	69’00 €
12tik goragokoak 13,99ra artekoak *De 12 hasta 13,99 C.V.F.*	133’00 €
14tik goragokoak 15,99ra artekoak *De 14 hasta 15,99 C.V.F.*	166’50 €
16tik goragokoak 19,99 artekoak *De 16 hasta 19,99 C.V.F.*	196’00 €
20 zaldipontentziarik gorakoak *De más de 20 C.V.F.*	218’00 €
B) AUTOBUSAK / AUTOBUSES	
21 plazatik beheragokoak *De menos de 21 plazas*	199’50 €
21etik 50erainokoak	218’00 €

De 21 a 50 plazas.	
50etik goragokoak *De más de 50 plazas*	272’00 €
C) KAMIOIAK / CAMIONES	
1000 kgmorainoko zama erabilgarridunak *De menos de 1.000 kg. de carga útil.*	77’58 €
1000 kgmotik 2999rainokoak *De 1.000 a 2.999 kg. de carga útil*	168’00 €
2.999kgmotik 9.999rainokoak *De 2.999 a 9.999 kg. de carga útil*	237’00 €
9999 kgmotik goragokoak *De más de 9.999 kg. de carga útil*	285’50 €
D) TRAKTOREAK / TRACTORES	
16 zaldipotentziatik beheragokoak *De más de 16 c. fiscales*	32’50 €
16tik 25erainokoak *De 16 a 25 c. fiscales*	51’00 €
25etik goragokoak *De más de 25 c. fiscales*	153’00 €
E) TRAKZIO MEKANIKODUN IBILGAILUEN DARAMATZATEN ATOI ETA ERDIATORIAK / *REMOLQUES Y SEMIRREMOLQUES ARRASTRADOS POR VEHÍCULOS DE TRACIÓN MECÁNICA*	
Zama erabilgarria 1000 kg. baino gutxiagokoak *De menos de 1.000 kg. de carga útil*	33’50 €
Zama erabilgarria 1000 – 2999 kg. Bitartekoa *De 1.000 a 2.999 kg. de carga útil*	52’50 €
Zama erabilgarria 2999 kg. baino gahiagokoak *De más de 2.999 kg. de carga útil*	160’50 €
F) BESTELAKO IBILGAILUAK / *OTROS VEHÍCULOS*	
Ziklomotoreak *Ciclomotores*	8’50 €
Motozikletak, 125 z.k. artekoak *Motocicletas hasta 125 c.c.*	8’50 €
Motozikletak, 125etik 250 z.k. rainokoak *Motocicletas desde 125 hasta 250 c.c.*	14’50 €
Motozikletak, 250etik 500 z.k. rainokoak *Motocicletas desde 250 hasta 500 c.c.*	29’50 €
Motozikletak, 500etik 1000 z.k. rainokoak *Motocicletas desde 500 hasta 1.000 c.c.*	58’50 €
Motozikletak, 1000 z.k. tik goragokoak *Motocicletas de más de 1.000 c.c.*	117’00 €

5B) zbkdun. Ordenantza fiskala: estolda zerbitzuagatik tasa.	Ordenanza fiscal nº 5B): reguladora de la tasa por prestación del servicio de alcantarillado.

Etxebizitzak, zerbitzutako merkataritzak, janaridendak, harostegiak, liburudendak, jantzi dendak, farmaziak, drogategiak, banketxeak, bulegoak, joko-aretoak, kultura erakundeak, etab. / ***Viviendas, comercios de servicios, ultramarinos, carpinterías, librerías, tiendas de ropa, farmacias, droguerías, bancos, oficinas, salas de juego, entidades culturales, etc.***					
	Urteko gutxiengoa Mínimo anual	**<=25 m^3**	**<=50 m^3**	**>50 m^3**	
2014	55’00 €	0’55 €	0’67 €	0’94 €	

Lonja eta garajeak / Lonjas y garajes					
	Urteko gutxiengoa Mínimo anual	**<=3 m^3**	**3 - 7 m^3**	**< 7 m^3**	
2014	7’08 €	0’59 €	0’62 €	0’64 €	

- **Taberna, txoko, arraintegi, haragitegi, okindegi, jatetxe, opiltegi, hostal, gasolindegi, granja, tailer mekanikoak, ileapaindegiak, negutegiak, kotxe garbigunean, etab. /** ***Bares, txokos, pescaderías, carnicerías, panaderias, restaurantes, pastelerías, hostales, gasolineras, granjas, talleres mecánicos, peluquerías, invernaderos, lavacoches, etc.***				
	Urteko gutxiengoa Mínimo anual	**<=65 m^3**	**<65 m^3**	
2014	174’20 €	0’67 €	0’69 €	

Industrietan osatutako produktuaren parte / ***proceso de comercialización de las industrias***				
	Urteko gutxiengoa Mínimo anual	**<=65 m^3**	**<65 m^3**	
2014	221’00 €	0’85 €	0’89 €	

5D) zbkdun. Ordenantza fiskala: ehorzketa zerbitzuagatiko tasa	**Ordenanza fiscal nº 5D): reguladora de la tasa por prestación de servicios funerarios.**
a) Ehorzketak Nitxoa alokatzeagatik, heriotza izan eta gero, hamar urtez	a) Inhumaciones: Alquiler del nicho al producir el fallecimiento y por un período de 10 años

	ERROLDATUAK EMPADRONADOS	**ERROLDATU GABEAK NO EMPADRONADOS**
2014	167’00 €	222’00 €

b) Desobitzeak: Hazurtegiak alokatzeagatik, 99 urtez eta lurra eman zuenetik 10 urte igaro ondoren	b) Exhumaciones: Arrendamiento de osario por 99 años, siempre que hayan transcurrido más de 10 desde la fecha de enterramiento

URTEA	**TASA**
2014	167’00 €

5E) zbkdun ordenantza fiskala: saltokien irekiera zerbitzuagatiko tasa.	**Ordenanza fiscal nº 5E): reguladora de la tasa por prestación del servicio de expedición de licencias por apertura de establecimientos.**

URTEA	**TASA**
2014	150’00 €

5F) ANIMALIAK BIDE PUBLIKOTIK JASOTZEKO ZERBITZUAREN TASA ARAUTZEN DUEN ZERGA-ORDENANTZA	***5F) ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA POR EL SERVICIO DE RECOGIDA DE ANIMALES DE LA VIA PUBLICA***
ERANSKINA - TARIFAK	***ANEXO - TARIFAS***

	2014
A)Bide publikoan utzitako animaliak jasotzea *A) Por recogida de animales abandonados en la vía pública*	76’50 €
B) Hildako animaliak (txakurrak, katuak eta antzekoak) jaso, eraman eta	48’25 €

erretzeagatik. Animalia bakoitzeko *B) Por la recogida, traslado e incineración de animales muertos (perros, gatos y asimilados). Por animal*	
C) Harrera-zentroan emandako egun bakoitzeko *C) Por día de estancia en el centro de recogida:*	
- 65 kilo edo hortik beherako *- Menor o igual de 65 Kg*	8’10 €
- 65 kilotik gorakoa *- Mayor de 65 Kg*	17’45 €
D) Pertsonaren bati koska egiteagatik ezarritako koarentena dela eta, animalia harrera-zentroan edukitzea *D) Por estancia del animal en el centro de recogida por razón de cuarentena decretada como consecuencia de mordedura ocasionada a alguna persona*	150’55 €

7A) zbkdun. Ordenantza fiskala: edateko urak hornitzeko zerbitzuagatiko tasa.	Ordenanza fiscal nº 7A): reguladora de la tasa por prestación del servicio de suministro de agua.

Etxebizitzak, zerbitzutako merkataritzak, janaridendak, harostegiak, liburudendak, jantzi dendak, farmaziak, drogategiak, banketxeak, bulegoak, joko-aretoak, kultura erakundeak, etab. / *Viviendas, comercios de servicios, ultramarinos, carpinterías, librerías, tiendas de ropa, farmacias, droguerías, bancos, oficinas, salas de juego, entidades culturales, etc.*					
	Urteko gutxiengoa Mínimo anual	**<=25 m^3**	**<=50 m^3**	**>50 m^3**	
2014	62’00 €	0’62 €	0’69 €	0’96 €	

Lonja eta garajeak / Lonjas y garajes					
	Urteko gutxiengoa Mínimo anual	**<=3 m^3**	**3 - 7 m^3**	**< 7 m^3**	
2014	4’44 €	0’37 €	0’39 €	0’40 €	

- **Taberna, txoko, arraintegi, haragitegi, okindegi, jatetxe, opiltegi, hostal, gasolindegi, granja, tailer mekanikoak, ileapaindegiak, negutegiak, kotxe garbigunean, etab. / *Bares, txokos, pescaderías, carnicerías, panaderias, restaurantes, pastelerías, hostales, gasolineras, granjas, talleres mecánicos, peluquerías, invernaderos, lavacoches, etc.***

	Urteko gutxiengoa Mínimo anual	<=65 m³	<65 m³	
2014	114’40 €	0’44 €	0’47 €	

Industrietan osatutako produktuaren parte / ***proceso de comercialización de las industrias***				
	Urteko gutxiengoa **Mínimo anual**	**<=65 m³**	**<65 m³**	
2014	169’00 €	0’65 €	0’67 €	

	Tasa hartune berriagatik *Tasa por acometida*	**Kontagailuak kontserbatzeko, mantentzeko eta konpontzeko tasa** *Tasa de conservación, mantenimiento y reparación contadores*
2014	123’00 €	0’85 €

7B2) zbkdun. Ordenantza fiskala: igerileku publikoaren zerbitzua arautzen duena.

Ordenanza fiscal nº 7B2): reguladora de la tasa por prestación del servicio de piscinas públicas.

	Banakako txartela Abono individual			
	5etik 15 urte bitartekoak De 5 a 15 años		**16 urtez gorakoak** Mayores de 16 años	
	erroldatuak empadronados	Erroldatu gabeak No empadronados	erroldaduak empadronados	Erroldatu gabeak No empadronados
2014	16’85	34’85	31’10	52’80

	Tarifas de grupos Taldeentzako tarifak	
	20 haur baino gehiago Más de 20 niños	**20 heldu baino gehiago** Más de 20 adultos
2014	2’15 €	3’40 €

Txartelik ez dutenentzako sarrerak Entradas para no abonados

	0tik 4 urte bitartera *De 0 a 4 años*	**5etik 15 urte bitartekoak** *De 5 a 15 años*	**16 urtez gorakoak** *Mayores de 16 años*
2014	Dohainik	2’65 €	4’25 €

8B) zbkdun ordenantza fiskala: kale salmenta egiteko herri jabari publiko okupatzeagatiko prezio publikoa arautzen duena.

Ordenanza fiscal nº 8B): reguladora del precio público por ocupación del dominio público por venta ambulante.

	Asteartetako merkatuetan edozein salgai saltzeko postuen okupaziorako lizentzia *Licencia por ocupación de terrenos con puestos para la venta de toda clase de géneros autorizados en el mercadillo de los martes*
2014	82’00 €

8.e) TERRAZAK IPINTZEKO ERABILERA PUBLIKOKO ONDASUNEN ERABILERA PRIBATIBOARI BURUZKO UDAL ORDENANTZA ETA TASAK.

8.E) ORDENANZA MUNICIPAL Y TASAS PARA INSTALACIÓN PRIVATIVA DE BIENES DE USO PÚBLICO PARA INSTALACIÓN DE TERRAZAS.

10. Artikulua: TARIFAK.

I.- Ordenantza honetan araututako erabilera publikoko ondasunen erabilera pribatiboagatik ordaindu beharrezko prezio publikoa ondorengoak izango dira:

Artículo 10: TARIFAS.

I.- Las tarifas a abonar por la utilización privativa de bienes de uso público regulado en esta Ordenanza, serán las siguientes:

	2014
A) Mahai bakoitzeko eta 4 jarleku, mahaiak 1etik 5era bakoitza: A) Por cada mesa y cuatro sillas, de 1 a 5 mesas, cada una a:	21’00 € /urtean
B) Mahai bakoitzeko eta 4 jarleku, mahaiak 6tik 10era bakoitza: B) Por cada mesa y cuatro sillas, de 6 a 10 mesas, cada una a	26’00 €/urtean
C) Mahai bakoitzeko eta 4 jarleku, mahaiak 10etik gorakoak bakoitza: C) Por cada mesa y cuatro sillas, a partir de 10 mesas, cada una a:	33’00 €/urtean

II.- Tarifa hau fixoa da eta ez da banatuko, eta osorik ordainduk oda okupazio denboraz enbatekoa den kontutan izan barik.

II.- La tarifa establecida es fija e improrrateable y se devenga íntegra cualquiera que sea el tiempo de ocupación.

10. zbkidun zerga ordenantza, nekazaritzarako udal jabari publikoko ondasunen erabilera pribatibo edo probetxamendu berezia arautzen duena.	**Ordenanza fiscal nº 10, reguladora de la tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial de los bienes de dominio público local con fines agrícolas**

	2014
Baratza bezala erabiltzekoak *Terrenos destinados a huerta*	23’00 €
Larrediak *Pastizales*	0’004 €/m²

OTXANDIOKO UDALETXEKO PROPIEDADEKO HERRI ONURAKO BASOETAKO LARREAK APROBETXATZEKO ORDENANTZA ARAUTZAILEA	**ORDENANZA REGULADORA DE LOS PASTIZALES UBICADOS EN LOS MONTES DE UTILIDAD PUBLICA PROPIEDAD DEL AYUNTAMIENTO DE OTXANDIO**

23.Artikulua

Belardia erabiltzeagatik udalari urtero ordaindu behar jakon kanona Udalbatzarrak onartu du, nekazal irizpideak kontutan izanik:

Artículo 23

El canon a abonar al Ayuntamiento anualmente por el disfrute del pastizal es el fijado por el Pleno de éste, teniendo en cuanta criterios agrarios:

	2014
Ardi eta auntzak/ Ovejas y cabras	
- Gutxienekoa 33 ardi/auntz. - Mínimo lote de 33 ovejas/cabras.	
Herriko abeltzainak: Ganadero vecino del municipio:	20’40 €
Herriko abeltzain mixtoak: Ganadero mixto del municipio:	30’60 €
Besteak: Resto:	61’20 €
- Kopuruaz gaineko ardi/auntz bakoitzagatik: - Por cada cabeza de más:	

Herriko abeltzainak: Ganadero vecino del municipio:	0’33 €
Herriko abeltzain mixtoak: Ganadero mixto del municipio:	0’53 €
Besteak: Resto:	0’59 €
Behiak-behorrak: **Vacas-caballos:**	
- Gutxienekoa 5 buru: - Mínimo lote de 5 cabezas:	
Herriko abeltzainak: Ganadero vecino del municipio:	20’40 €
Herriko abeltzain mixtoak: Ganadero mixto del municipio:	30’60 €
Besteak: Resto:	61’20 €
- Kopuruaz gaineko behi/behor bakoitzagatik: - Por cada cabeza de más:	
Herriko abeltzainak: Ganadero vecino del municipio:	2’20 €
Herriko abeltzain mixtoak: Ganadero mixto del municipio:	3’30 €
Besteak : Resto:	6’40 €

8D) zenbakidun ORDENANTZA FISKALA.- HERRIKO JAIAK ETA BESTE OSPAKIZUN BATZUK DIRELA-ETA INSTALATZEN DIREN TXOSNA ANTZEKOEN ESLEIPENA ETA FUNTXIONAMENDUA ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA.

ORDENANZA FISCAL Nº 8 D) REGULADORA DE ADJUDICACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE TXOSNAS, BARRACAS Y SIMILARES QUE SE INSTALEN CON MOTIVO DE LA CELEBRACIÓN DE FIESTAS PATRONALES Y OTRAS CELEBRACIONES.

	TARIFA **2014**
Barrakak / Barracas	67’50 €
Artisautza saltzeko postuak / Puestos de venta de artesanía	34’00 €

BIGARRENA.- Ebazpen hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hilabetez jende aurrean izan.

SEGUNDO.- Publicar el presente acuerdo, en el Boletín Oficial de la Provincia, y tenerlo en exposición pública por un

período de un mes.

5.-KREDITU ALDAKETA ESPEDIENTEA ONARTZEA, BIDEZKO BALITZ.

2013/004 zenbakidun espedientea

Udal honetako Aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko kreditu aldaketarako espedientea irakurri da.

Idazkari-Kontuhartzaileak egindako txostenak dioenez, aipatutako espedientea aplikagarria zaion araudiari egokitzen zaio, eta zehazki Udal Entitateen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritako beharkizun eta tramiteei.

Era berean, Ogasun, Langileria eta Ondare Batzordeak egindako aldeko txostena eta onespen proposamena irakurri da.

Eztabaidatu ondoren botutara jarri eta bertaratuen aho batez honako hau erabaki da:

Lehenik.- Udal honen aurtengo ekitaldiko Aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko kreditu aldaketarako 004/2013 zenbakidun espedientea onestea, proposamenaren eta ondoko laburpenaren arabera:

5.-APROBACIÓN SI PROCEDE DE EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITO.

Expediente 004/2013

Dada lectura del expediente de modificación de créditos, mediante créditos adicionales que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento.

Se da lectura al informe emitido por el Secretario Interventor quien manifiesta que dicho expediente está ajustado a la normativa que le es de aplicación, en concreto a los requisitos y trámites establecidos en el artículo 34 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de Diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Igualmente se da lectura al informe favorable y propuesta de aprobación formulada por la Comisión de Hacienda, Personal y Patrimonio.

Tras la correspondiente deliberación y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el expediente de Modificación de Créditos nº 004/2013 mediante Créditos Adicionales que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento del corriente ejercicio, conforme a la propuesta formulada y siguiente resumen:

Kreditu gehigarriak:
Créditos adicionales:

Aurrekontu partida Partida presupuestaria	Kontzeptua Concepto	Kredituak Créditos		
		Egungoak Actuales	Aldaketak Modificaciones	Behin-betikoak Definitivos
120.626.00	Ekipamendu informatikoa	800’00 €	800’00 €	1.600’00 €
GUZTIRA		**800’00 €**	**800’00 €**	**1.600’00 €**

TOTAL CRÉDITOS ADICIONALES .... 800’00 €

El anterior importe queda financiado de la siguiente forma:

Por aplicación del Remanente líquido de Tesorería disponible:

CAPÍTULO	CONCEPTO	DENOMINACIÓN	IMPORTE
8	**870.01**	Remanente de Tesorería: Aplicación para financiación créditos adicionales	800’00 €

TOTAL IGUAL A LOS CRÉDITOS ADICIONALES ... 800’00 €

Bigarren.- Jendaurrean ikusgai jartzea, erreklamazioen ondorietarako. Erreklamaziorik aurkezten ez bada, erabaki hau behin-betikotzat joko da. Espediente honi Aurrekontu Orokorra onesteko ezarritako gainerako tramiteak eman beharko zaizkio.

Segundo.- Que se someta a información pública por el plazo de quince días a efectos de reclamaciones. De no presentarse reclamaciones este acuerdo devendrá definitivo, debiendo darse a este expediente los restantes trámites iguales a los establecidos para la aprobación del Presupuesto General.

6.- ETXEKO OLIOAK BATZEKO RAFRINORREKIN EGINDAKO HITZARMENAREN INGURUAN AKORDIOA HARTZEA, BIDEZKO BALITZ.

Ikusirik 2010eko abenduaren 16ko osoko bilkuran, etxeko olioak batzeko zerbitzua Rafrinor, S.L.ri ematea aho batez ebatzi zela.

Ikusirik 2011ko urriaren 20ko osoko bilkuran, etxeko olioak batzeko zerbitzua Rafrinor, S.L.ri emate kontratua urte betez luzatzea aho batez ebatzi zela.

Ikusirik 2012ko azaroaren 8ko osoko bilkuran, etxeko olioak batzeko zerbitzua Rafrinor, S.L.ri emate kontratua urte betez luzatzea aho batez ebatzi zela.

Ikusirik Gorbeiako Inguruen Partzuergoak, Otxandio honen parte izanik, etxeko olioen batze zerbitzua ematen diela bere partaide diren udalerriei.

Ikusirik laster bukatzen dela Rafrinor, S.L. rekin hitzartutako kontratuaren luzapena.

Zerbitzu Batzordeak horrela proposatuta, bertaratutakoen aho batekoaz ebazten da:

Lehena: Rafrinor, S.L. rekin etxeko olioen

6.- TOMA DE ACUERDO SI PROCEDE EN TORNO AL CONVENIO CON RAFRINOR PARA LA RECOGIDA DE ACEITES DOMÉSTICOS.

Visto que en sesión plenaria de 16 de diciembre de 2010, por unanimidad se acordó adjudicar el servicio de recogida de aceites domésticos a Rafrinor, S.L..

Visto que en sesión plenaria de 20 de octubre de 2011, por unanimidad se acordó prorrogar el contrato de prestación del servicio de recogida de aceites domésticos a Rafrinor, S.L., por el período de un año.

Visto que en sesión plenaria de 8 de noviembre de 2012, por unanimidad se acordó prorrogar el contrato de prestación del servicio de recogida de aceites domésticos a Rafrinor, S.L., por el período de un año.

Visto que el Consorcio de Estribaciones del Gorbea, del que forma parte el Ayuntamiento de Otxandio, viene prestando el servicio de recogida de aceites domésticos, a los Ayuntamientos integrantes del mismo.

Visto el próximo vencimiento de la prórroga del contrato en vigor con Rafrinor, S.L.

A propuesta de la Comisión de Servicios por unanimidad de los presentes se acuerda:

Primero: No renovar, ni prorrogar el

batze zerbitzua emateko hitzartutako kontratuaren berriztapenik edo luzapenik ez egitea, eta honekin dagoen kontratu harremana 2013ko abenduaren 31ko dataz bukatutzat ematea.

Bigarrena: Gorbeiako Inguruen Partzuergoak etxeko olioen batzeko eskaintzen duen zerbitzuarekin bat egitea, eta zerbitzua 2014ko urtarrilaren 1eko dataz ematen hastea, eskatzea.

Hirugarrena: Interesdunei ebazpen honen berri ematea, bere ezagutzarako eta egoki diren efektuak sor ditzan.

7.- ESKAERAK.

Francisco Barainca Vicinay jaunak, Higiezinen balio aldaketaren gaineko zergari kitapena aurkezteko epearen luzapena eskatzen du.

Ogasun Batzordeak horrela proposatuta bertaratutakoen aho batekoaz, honako hau ebazten da:

Lehena: Luzapena ematea.

Bigarren: Interesdunei honako ebazpen honen berri ematea ezagutzan izan daitezen eta efektu egokiak sor ditzan.

Charo Del Campo Olaso andreak, Elizatik eta Elixoste artean dagoen kale-aldapa konpontzea eskatzen du.

Hirigintza Batzordeak horrela proposatuta bertaratutakoen aho batekoaz, honako hau

contrato de prestación del servicio de recogida de aceites domésticos a Rafrinor, S.L., y dar por concluida la relación contractual con el mismo con fecha de 31 de diciembre de 2013.

Segundo: Acogerse al servicio de recogida de aceites domésticos que presta el Consorcio de Estribaciones del Gorbea, y solicitar que comience la prestación del mismo con fecha de 1 de enero de 2014.

Tercero: Comunicar el presente acuerdo a los interesados para su conocimiento y efectos oportunos.

7.- PETICIONES DIVERSAS.

D. Francisco Barainca Vicinay solicita prórroga en el plazo de presentación al Impuesto sobre el incremento del valor de los bienes inmuebles.

A propuesta da la Comisión de Hacienda por unanimidad de los presentes, se acuerda:

Primero: Proceder a conceder la prórroga.

Segundo: Notificar el presenta acuerdo a los interesados para su conocimiento y efectos oportunos.

Dña. Charo Del Campo Olaso, solicita arreglo de la calle que discurre entre la Iglesia y Elixoste.

A propuesta da la Comisión de Urbanismo por unanimidad de los presentes, se

ebazten da:

Lehena: Eskatzaileari adieraztea aurrekontuek aukera ematen dutenean lan hori egingo dela.

Bigarren: Interesdunei honako ebazpen honen berri ematea ezagutzan izan daitezen eta efektu egokiak sor ditzan.

Hamza Toumi Hamza jaunak, astearteetako merkatuan oihalak saltzeko postua jartzeko baimena ematea eskatzen du.
Ogasun Batzordeak horrela proposatuta bertaratutakoen aho batekoaz, honako hau ebazten da:

Lehena: Astearteetako merkatuan oihalak saltzeko postua jartzeko baimena ematea, jarri baino lehen dagokion tasak ordaindu beharko dituelarik.

Bigarren: Interesdunei honako ebazpen honen berri ematea ezagutzan izan daitezen eta efektu egokiak sor ditzan.

8.- INFORMAZIO BATZORDEEN ZENBAIT IRIZPEN.

Zerbitzu Batzordea

Ikusirik Guraso Elkarteak Ludoteka eta Udalekuen zerbitzua emango duela Otxandion, 2013-2014 ikasturtean.

Ikusirik Otxandioko Udalak interesgarritzat

acuerda:

Primero: Poner en conocimiento de la solicitante, que tales trabajos se acometan cuando la disponibilidad presupuestaria lo permita.

Segundo: Notificar el presenta acuerdo a los interesados para su conocimiento y efectos oportunos.

D. Hamza Toumi Hamza, solicita autorización para instalar un puesto de venta de textil en el mercado de los martes.

A propuesta da la Comisión de Hacienda por unanimidad de los presentes, se acuerda:

Primero: Autorizar la instalación de un puesto de venta de textil en el mercado de los martes, previo pago de las correspondientes tasas.

Segundo: Notificar el presenta acuerdo a los interesados para su conocimiento y efectos oportunos.

8.-DICTÁMENES VARIOS COMISIONES INFORMATIVAS.

Comisión de Servicios.

Visto que Guraso Elkartea ofrecerá el servicio de Ludoteca y Udaleku, durante el curso 2013-2014.

Visto que el Ayuntamiento de Otxandio

hartzen duela ekimena eta herritarrei eskaintzen zaien zerbitzu hau, eta diruz laguntzeko prest dagoela.

Zerbitzu Batzordeak horrela proposatuta bertaratutakoen aho batekoaz, honako hau ebazten da:

Lehena: Ondoren aipatzen den hitzarmena onartzea:

LUDOTECA ETA UDALEKU ZERBITZUA DIRUZ LAGUNTZEKO HITZARMENA.

Otxandion, 2013ko azaroaren 15ean.
BILDUTA

Alde batetik, Santi Uribe Laka jauna, adinez nagusia, 78.866.309-E DNI zenbakiduna, jakinarazpenetarako, Otxandioko (48210) Plaza Nagusia, 1 zenbakidunean helbideratua, eta Otxandioko Udalako Alkate gisa,
Beste aldetik, …………………… jaun/andrea, adinez nagusia, ………… DNI zenbakiduna, jakinarazpenetarako, Otxandioko (4821) Mainondo auzoa, 7 zenbakidunean helbideratua, eta G 95025839 IFKdun Guraso Elkartearen ordezkari gisa,

ADIERAZTEN DUTE:

Guraso Elkarteak Ludoteka eta Udalekuen zerbitzua emango duela Otxandion, 2013-2014 ikasturtean.

Otxandioko Udalak interesgarritzat hartzen duela ekimena eta herritarrei eskaintzen zaien zerbitzu hau, eta diruz laguntzeko prest dagoela.

Alde biak aldez aurretik ados jarrita, honako kontratu hau egitea erabaki dute, hauek izango direlarik hitzarmenaren

BALDINTZAK

encuentra interesante la actividad y el servicio que se ofrece a los vecinos, y está dispuesto a subvencionarlo.

A propuesta da la Comisión de Servicios por unanimidad de los presentes, se acuerda:

Primero: Aprobar el convenio que a continuación se trascribe:

CONVENIO PARA SUBVENCIONAR EL SERVICIO DE LUDOTECA Y UDALEKU.

En Otxandio, a 15 de noviembre de 2013.
REUNIDOS

De una parte, D. Santi Uribe Laka, mayor de edad, titular del DNI nº. 78.866.309-E, domiciliado a efectos de notificación en Otxandio (48210) Plaza Nagusia, 1, y en su calidad de Alcalde de Otxandio,

De otra parte, D/ña. ………….mayor de edad, titular del DNI nº…………………., domiciliado a efectos de notificación en Otxandio 821) Bº Mainondo, 51, y en su calidad de representante de Guraso Elkartea con CIF nº. G 95025839.

EXPONEN:

Que Guraso Elkartea ofrecerá el servicio de Ludoteca y Udaleku, durante el curso 2013-2014.

Que el Ayuntamiento de Otxandio encuentra interesante la actividad y el servicio que se ofrece a los vecinos, y está dispuesto a subvencionarlo.

Que ambas partes previamente puestas de acuerdo, celebran el siguiente convenio que se sustanciará de acuerdo a las siguientes

CONDICIONES

XEDEA: Guraso Elkarteak 2013-2014 ikasturtean eskaintzen duen Ludoteka eta Udalekuen zerbitzua diruz laguntzea.

OBJETO: Subvencionar el servicio de Ludoteca y Udaleku, durante el curso 2013-2014 ofrecerá Guraso Elkartea.

TOKIA: Guraso Elkarteari Andresa Landa Fundazioa erabilpenean lagatako instalakuntzetan emango da.

LUGAR: El servicio se prestará en las instalaciones que cede en uso a Guraso Elkartea la Fundación Andresa Landa.

PROIEKTUA ETA ZERBITZUA: Irizpide profesionaletan oinarritutako proiektu hezitzaile bat aurkeztu beharko du Guraso Elkarteak.

PROYECTO Y SERVICIO: Guraso Elkartea habrá de presentar un proyecto educativo basado en criterios de profesionalidad.

ERABILTZAILEAK: Ludoteka eta Udaleku zerbitzu hau bere bazkide guztiei egongo da irekita.

USUARIOS: El servicio de ludoteca y Udaleku estará abierto a todos los socios de Guraso Elkartea.

HIZKUNTZA: Ludoteka zerbitzua euskaraz izango da.

IDIOMA: El servicio de Ludoteca se prestará en Euskara.

DIRULAGUNTZA: Otxandioko Udalak gehienez ere 22.000,00.-€kin diruz lagunduko du Guraso Elkarteak emandako Ludoteka eta Udaleku zerbitzua.

SUBVENCIÓN: El Ayuntamiento de Otxandio subvencionará con un máximo de 22.000.-€, el servicio de Ludoteca y Udaleku prestado por Guraso Elkartea.

MUGAK: Jardueraren gain finantzaketarik ez da onartuko, beraz xede bererako lortutako beste diru laguntzak, edo jarduera beretik lortutako sarrerak (hasieran 7.000,00.-€ estimatuak) diru laguntza honen zenbatekotik kenduak izango diren. Kentze hau azken ordainketa eta kitapenean egingo da.

LIMITE: No se permitirá sobrefinanciación de la actividad, por lo que los importes de otras subvenciones obtenidas para el mismo objeto, o los ingresos obtenidos de la actividad serán detraídos del importe de la misma (en un principio estimados en 7.000,00.-€). Esta detracción tendrá lugar en el último pago y liquidación.

ORDAINKETA: Otxandioko Udalak hiru epetan egingo dio ordainketa Guraso Elkarteari. Lehena 2013ko abenduan, 5.000,00.-€ ordainduz. Bigarrena 2014 otsailean 10.000,00.-€ ordainduz eta hirugarrena 2014 uztailean, gastuaren justifikazioa aurkeztu eta gero.

PAGO: El Ayuntamiento de Otxandio, realizará el pago a Guraso Elkartea en tres plazos. El primer pago se realizará en diciembre de 2013 y será de 5.000,00.-€. El segundo se realizará en diciembre de 2014, y será de 10.000.-€ y el último y liquidación se realizará en julio de 2014, después de haber justificado el gasto.

JUSTIFIKATZEA: Emandako diruaren gastua justifikatzen duen faktura aurkeztu beharko du Guraso Elkarteak, 2014ko uztailaren 20 baino lehen, eta baita ere izandako sarreren aitorpena.

JUSTIFICACIÓN: Guraso Elkartea habrá de presentar factura justificativa del gasto realizado, antes del 20 de julio de 2014, y declaración de los ingresos recibidos.

Eta alde biek, bere adostasuna adieraziz honako hau sinatzen dute bi aletan, izenburuan

Y ambas partes, en muestra de su conformidad firman el presente por duplicado, en

ageri den leku eta egunean.

el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

Bigarrena: Interesdunei honako ebazpen honen berri ematea ezagutzan izan daitezen eta efektu egokiak sor ditzan.

Segundo: Notificar el presenta acuerdo a los interesados para su conocimiento y efectos oportunos.

Ogasun Batzordea.

Comisión de Hacienda.

Excavaciones y Repoblaciones Forestales Garcia, S.L.k egurra prestatu eta ateratzeko zenbait lan egin dituenaren berri ematean da, lan hauen zenbatekoa 1.945,30.-€ denez, eta enpresa honek udalarekin kopuru bereko zorra duenez Ogasun Batzordeak horrela proposatuta bertaratutakoen aho batekoaz, honako hau ebazten da:

Se informa que se ha procedido a realizar una serie de trabajos de preparación y saca de madera por parte de Excavaciones y Repoblaciones Forestales Garcia, S.L., por importe de 1.945,30.-€, y que como quiera que esta empresa mantenía con el Ayuntamiento una deuda por igual importe, a propuesta da la Comisión de Hacienda por unanimidad de los presentes, se acuerda:

Lehena: Kreditu bien arteko konpentsazioa egitea.

Primero: La compensación de ambos créditos.

Bigarren: Interesdunei honako ebazpen honen berri ematea ezagutzan izan daitezen eta efektu egokiak sor ditzan.

Segundo: Notificar el presenta acuerdo a los interesados para su conocimiento y efectos oportunos.

9.- ORDAIN-AGIRIAK.

9.- FACTURAS.

Ondoren aipatzen diren ordain agiriak aurkezten dira bere onartzeko.

Se presentan las siguientes facturas para su aprobación.

Egoitz Mendizabal Saratxu urriko aholkularitza.	5.960,00 €
ATEMATIK, S.L. Serrako atea automatizatzea	2.553,10 €
URAK BIDE Andaparaluzetako bus geldiunearen aurreproiektua	1.815,00 €
ARTEMAN 267 zbk. Fakturaren % 75a ordaintzea, 2.329,25 € pendiente utziaz.	6.987,75 €

Aho batez aurkeztutako fakturak onartzea ebazten da, eta hauek ordaintzea agintzea.

Se acuerda por unanimidad aprobar las facturas presentadas y ordenar su pago.

10.-ZINEGOTZIEN ESKAERA ETA GALDERAK.

Ez da ez eskari ez galderarik egiten.

10.- RUEGOS Y PREGUNTAS

No se presentan ni ruegos ni preguntas.

Eta beste aztergairik ez dagoenez, batzarra bukatutzat ematen da arestian aipatutako egunaren arratsaldeko bederatziak laurden gutxiago direnean, guztiaren akta jaso eta honen sendespena egiten dut Udaleko bitarteko Idazkari naizen aldetik, Alkate-Udal- buruaren oniritziarekin.

Y no habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión a las 20:45 h del día anteriormente mencionado, y levanto acta de todo ello, de lo cual doy fe como Secretario interino de la Corporación con el Visto Bueno del Sr. Alcalde- Presidente.

Otxandion 2013ko azaroaren 21ean.

ALKATEAREN O.I. **Vº Bº ALCALDE**	**IDAZKARIA** **EL SECRETARIO**
Santi Uribe Laka	**Enrike Alaña Kapanaga**